

# Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 460

Herausgegeben im Auftrage des  
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 1. 12. '88  
Anzeigenschluß: 24. 11. '88

November 1988

**Guter Rat.**

Jetzt ein neuer

**Automatikofen.**

Für Kohle+Briketts.



**EISENWAREN  
HAUSSMANN**

Kirchheimbolanden · Schillerstr. 11 · Tel. 063 52/34 32

**IHR GLÜCK  
LIEGT IN  
KIRCHHEIMBOLANDEN**



**„Kirchheimbolander Münzen“**

**in der „Kleinen Residenz“ Kirchheimbolanden**

**erhältlich ab 17. November 1988**

# 14. Kirchheimbolander Friedenstage '88 bis 26. November

Samstag, 5. November, 20.00 Uhr  
**„Hai - Society oder kein Grund zur Beunruhigung“**  
 Neueste Lieder, Lacher Leid-Artikel, Kabarett-Abend mit Dietrich Kittner (Deutscher Kleinkunstpreis)  
 Ort: Dietrich Bonhoeffer-Haus

Mittwoch, 9. November, 19.30 Uhr  
**Gedenkfeier an der ehemaligen Synagoge**  
 50. Jahrestag des Novemberpogroms - „Umkehr braucht Erinnerung!“ mit Landes-Rabbiner Dr. Max Meir Ydit

Mittwoch, 9. November, 20.00 Uhr  
**Jüdisch-christliches Nachtgebet**  
 Ort: Protestantische Peterskirche

Donnerstag, 10. November, 19.00 Uhr  
**Künstler für die Menschenrechte**  
 Eröffnung einer Rheinland-Pfalzweiten Kunst-Verkaufsausstellung  
 Ort: Kreissparkasse

Samstag, 12. November, 10.30-11.45 Uhr  
**Schweigen für den Frieden**  
 Treffpunkt: Römerplatz

Samstag, 12. November, 15.00 Uhr  
**Wir mischen uns ein!**  
 Kunst-Werkstatt für Kinder und Erwachsene  
 Ort: Haus der Jugend

Sonntag, 13. November, 14.30 Uhr  
**Kinderfest**  
 Ort: Dietrich-Bonhoeffer-Haus

Sonntag, 13. November, 16.00 Uhr  
**Friedensgebet am Atomwaffenlager North Point**

Dienstag, 15. November, 20.00 Uhr  
**Innere Sicherheit - Innerer Frieden**  
 Autorenlesung und Diskussion mit Manfred Such vom Arbeitskreis „Kritische Polizisten“  
 Ort: Rathausbibliothek

Freitag, 18. November, 19.30-22.00 Uhr  
**Schritte zum Frieden**  
 Friedensgebet zur Nacht  
 Ort: Protestantische Peterskirche

Samstag, 19. November, ab 7.30 Uhr  
**Friedensfahrt nach Verdun**  
 Anmeldung beim Kreisjugendamt

Freitag, 25. November, 20.00 Uhr  
**„Was gehört dem Kaiser?“**  
 Kriegssteuerverweigerung / Friedenssteuer  
 Ort: Gemeindehaus Weierhof

Samstag, 26. November, 20.00 Uhr  
**„Tropical Connection“**  
 Spanisches Theater (mit deutscher Einführung) Tanz, Pantomime, Aktion, Gastspiel der lateinamerikanischen Künstler- und Menschenrechtsgruppe „Teatro Vivo“  
 Ort: Nordpfalzgymnasium (Aula)

**Kirchheimbolanden immer ein Besuch wert!**



**HOTEL BRAUN**

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz  
 HOTEL · Tagungsraum · Restaurant · Kegelbahn  
 Alle Zimmer mit  
 Dusche · WC · Selbstwahl-Telefon · Radio  
 Hotel Familie Braun  
 Uhlandstr. · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. (063 52) 23 43/44



**Enkler's 3. Pralinenwoche**

Unsere Liebe und Sorgfalt gelten der Herstellung ausgesuchter Pralinenorten

CAFÉ KONITOREI

**Enkler**

Gönnen Sie sich Enkler's schmelzende Kostbarkeiten

zum Probieren 100 gr. nur DM **5,-**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
 Vorstadt 9 · Telefon 063 52/23 66

**Restaurant „Zur Ratsstube“**

Inh. Nicola Avantaggiato

- die feine italienische Küche
- Freitags frischer Fisch

Alle Speisen zum Mitnehmen

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
 Stumpfe Gäßchen 1 · Telefon 063 52/36 43

**Vogelgesang**

Öffnungsz. Dienstag-Samstag 11-19 Uhr  
 Sonn- u. Feiertag: 13-19 Uhr  
 Montag Ruhetag

**Apfelstrudel mit Vanille-Sauce**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
 Am Ziegelwoog 11 · Telefon (063 52) 16 17

**Milieu Musikclub**

Samstag, 5. Nov. stellt die Gruppe „SIOUX“ ihre 2. LP vor

Samstag, 26. Nov. kommt aus Hannover die Gruppe „STORMAGE“ mit ihrer 1. LP

Amtsstraße 21 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/46 48  
 Öffnungszeiten: täglich ab 19.00 Uhr · sonntags ab 14.00 Uhr

Tanzfläche  
 gemütliche Atmosphäre  
 aktueller Sound  
 Livemusik

# SAUNABAD ENGELBRECHT

Von Oktober bis Juni

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Damensaua          | Do. 14.00 – 21.00 Uhr |
| Herrensaua         | Di. 14.00 – 21.00 Uhr |
| Gemeinschafts-saua | Mo. 15.00 – 21.00 Uhr |
|                    | Mi. 14.00 – 21.00 Uhr |
|                    | Fr. 9.30 – 21.00 Uhr  |
|                    | Sa. 12.30 – 18.00 Uhr |

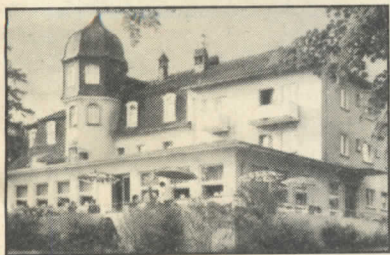
Sonn- und Feiertags geschlossen

NEU: Blockhaussauna mit Holzfeuerung!

Im Hallenbad · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/88 19



hotel-restaurant  
»Schillerhain«



6719  
Kirchheimbolanden  
Telefon: (063 52)  
41 41 - 43

Am Fuße des  
DONNERSBERGES,  
inmitten eines  
idyllischen Naturparks.

Eigene Konditorei · regionale und internationale  
Spezialitäten · Räumlichkeiten für Tagungen,  
Seminare und Familienfeiern.

Kommen Sie – Wandern Sie – Entspannen Sie

## VOBA-TIP

Ein erfolversprechender Weg, sich  
systematisch ein kleines Vermögen zu  
schaffen, ist unser

## SPAREN MIT ZUSCHLAG

Sie erhalten neben  
Ihrem Sparkapital,  
Ihren Zinsen und  
Zinseszinsen zusätz-  
lich einen

**ZUSCHLAG  
von 14%.**

Übrigens, den Zuschlag erhält jeder,  
gleichgültig wie hoch sein Einkommen  
ist.



**Volksbank**

WIR BIETEN MEHR ALS GELD UND ZINSEN

**Volksbank Kirchheimbolanden**

Älteste Volksbank der Pfalz  
Niederlassung der Volksbank Alzey eG

## Was ist los?

### Ausstellung „Israelische Kunst“

3. November 1988, 19.00 Uhr im Kreis-  
haus Eröffnung der Ausstellung: Israeli-  
sche Kunst. Referenten: Samuel Tepler  
und Raffi Kaiser

### Theater

4. November 1988, 15.00 Uhr in der Aula  
des NPG: „Peterchens Mondfahrt“ Gast-  
spiel des Theater auf Tour. Original Büh-  
nenfassung und Musik. Regie und Aus-  
stattung: H. D. Maienschein.

### Jahresausstellung

6.-20. November 1988, täglich geöffnet  
von 14.00-19.00 Uhr, Keramikwerkstatt  
Manfred Braun, Dannenfels

### Künstler für die Menschenrechte

Kunst-Verkaufsausstellung anlässlich der  
14. Kirchheimbolander Friedenstag.  
Eröffnung: 10. November 1988, 19.00 Uhr  
in der Kreissparkasse Kirchheimbolan-  
den. Die Ausstellung ist bis zum 18. No-  
vember aufgebaut.

### Eröffnung der Närrischen Kampagne 1988/89

11. November 1988, 20.11 Uhr in der TVK-  
Turnhalle: Eröffnung der Närrischen  
Kampagne 1988/89. Reservierungen bis 8.  
11. '88 in der Jahnstube und bei H. Wün-  
stel, Schloßstraße 12, Telefon 36 20

### Singen

11. November 1988 Verbandsgemeindesin-  
gen in Gauersheim

## Umfangreiches Veranstaltungs- programm des „GV Liedertafel“

Ein umfangreiches Veranstaltungspro-  
gramm haben die aktiven Sänger der  
„Liedertafel“ in den nächsten Wochen  
zu bewältigen.

Am Freitag, dem 11. November nimmt  
der Chor am Verbandsgemeindesingen  
in der Sporthalle in Gauersheim teil.

Gemeinsame Abfahrt mit privateigenen  
Pkw's an diesem Tag um 19.00 Uhr ab  
Marktplatz/Maibaum.

Die Totengedenkfeier am Volkstrauer-  
tag, Sonntag, 13. November, am Krieger-  
ehrenmal wird wie in den Vorjahren von  
den Sängern der „Liedertafel“ mit zwei  
Chorvorträgen mitgestaltet. Treffpunkt  
der Sänger nach dem Gottesdienst um  
11.15 Uhr am Ehrenmal/Schillerhain.

Zu einem Sängertreffen mit gemütli-  
chem Beisammensein, Imbiß und  
Umtrunk finden sich die Sänger mit  
ihren Ehefrauen und Bräuten am Frei-  
tag, 18. November um 19.30 Uhr im  
Vereinslokal „Zum weißen Roß“ ein.  
Herzlich eingeladen zu dem vergnü-

### Ausstellung „Malerei und Graphik“

14. November 1988, Kunst-Edition Wald-  
herr, Ausstellung Werner Brand, Pfalz-  
preisträger, Malerei und Graphik. Geöff-  
net: So. 10.00 – 13.00 Uhr, Mo. – Fr. 10.00 –  
12.00 Uhr und nach Vereinbarung.

### Konzert

13. November 1988, 20.00 Uhr in der Pe-  
terskirche Kirchheimbolanden: Konzert  
des Kurpfälzischen Kammerorchesters.

### Oper Der Waffenschmied

19. November 1988, 20.00 Uhr, Theater-  
kreis der Stadt Kirchheimbolanden: Der  
Waffenschmied, Oper von Albert Lortzing  
(Pfalztheater Kaiserslautern).

### Weihnachts- ausstellung „Malerei · Graphik · Plastik

27. November 1988, 11.00 Uhr Kunst-Edi-  
tion Waldherr. Eröffnung der Weihnacht-  
sausstellung: Malerei · Graphik · Plastik.  
Geöffnet: So. 10.00 – 13.00 Uhr, Mo. – Fr.  
10.00 – 12.00 Uhr und nach Vereinbarung.

### Adventskonzert

27. November 1988, 19.00 Uhr in der Kir-  
che Gauersheim. Adventskonzert des  
MGV Gauersheim

### Christkindlmarkt

2. – 4. Dezember 1988 CHRISTKINDL-  
MARKT Kirchheimbolanden

### Ballet

3. Dezember 1988, 20.00 Uhr, Theaterkreis  
Kirchheimbolanden. Peer – Gynt – Suite.  
Ballet nach Musik von Edvard Grieg und  
Michael Obst. (Pfalztheater Kaiserslau-  
tern).

samen Abend sind auch die Helferinnen  
und Helfer beim Christkindlmarkt.

Am Totensonntag, 20. November, 11.30  
Uhr, gedenken die Sänger der Toten, ins-  
besondere der verstorbenen Vereins-  
mitglieder auf dem Friedhof mit zwei  
Chorvorträgen.

Am Sängerstammtisch des Sängerkrei-  
ses Kirchheimbolanden nimmt die  
Vorstandschafft mit einer Abordnung am  
Mittwoch, 16. November (Buß- und  
Betttag) in Einseithum teil.

Die aktive Beteiligung der Sänger und  
Vereinsmitglieder beim diesjährigen  
Christkindlmarkt sowie die Mitwirkung  
bei der Weihnachtsfeier des Schützen-  
vereins „Tell“ am 10. Dezember und die  
vereinseigene Weihnachtsfeier am 17.  
Dezember beschließen das umfangrei-  
che Jahresprogramm des Vereins.

Dirigent Roos bittet die aktiven Sänger  
um zahlreichen Besuch der Singstunden  
und wäre sehr erfreut über einen  
Zuwachs jugendlicher Sänger.

# TVK-NACHRICHTEN



## Badminton

### Erste Saisonniederlage

Die erste Badmintonmannschaft des TVK mußte im Spitzenspiel gegen die ebenfalls noch ungeschlagenen Frankenthaler die ersten Punktverluste hinnehmen. Nach einer 3:1 Führung durch Herbert Eich im ersten Herreneinzel, Berthold Kless und Herbert Eich im Herrendoppel und Karin Weber sowie Helga Abel im Damendoppel mußte sich der Gast aus der Nordpfalz am Ende noch mit 3:5 Punkten geschlagen geben. Die sonst so sicheren Punktelieferanten des TVK fanden an diesem Tag bei dem sehr konzentriert spielenden VT Frankenthal ihren Meister. Dem TVK bleibt das Rückspiel, in dem man sich in eigener Halle revanchieren kann.

Weitere Ergebnisse:

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| TVK I - TG Westhofen         | 5:3 |
| PSV Worms III - TVK I        | 1:7 |
| DJK Bobenheim-Roxh. - TVK II | 6:2 |
| TVK II - TSG Grünstadt III   | 4:4 |



## Basketball

### Mini-Spielfest große Klasse

Ein toller Erfolg war das erste Basketball-Mini-Spielfest des TV Kirchheimbolanden. Fast fünfzig kleine Magic Johnsons demonstrierten einen Tag lang voller Eifer ihre bereits erworbenen Fähigkeiten. Unter der Obhut von Organisationsleiter Wilfried Radloff und tätiger Mithilfe fast des ganzen Oberliga-Teams übten sich Jungen und Mädchen aus Maxdorf, Kaiserslautern, Rockenhäuser, Bad Dürkheim und Kirchheimbolanden im Passen, Werfen, Dribbeln und Fangen und maßen ihre Kräfte in zahlreichen Wettbewerben. Die Teilnehmer des gastgebenden TVK konnten mit guten Leistungen überzeugen. Thomas Jung wurde Freiwurf-König und Tobias Fleckenstein wurde in seiner Gruppe bester Spieler des Tages. Am Ende des langen aber hervorragend gelungenen Basketball-Tages erhielt jeder Nachwuchsspieler eine Urkunde und ein Geschenk.

### Steitz Secura fördert TVK

Mit Beginn der neuen Saison hat die erste Basketballmannschaft des TVK mit

der Firma Steitz Secura einen Hauptsponsor gefunden. In den letzten Tagen fand die offizielle Übergabe der Trikots in der Kirchheimbolander Firma, die am 21. Oktober ihr 125-jähriges Jubiläum feierte, statt. Beim Heimspiel gegen den BBC Horchheim konnte sich das TVK-Team zum ersten Mal in ihrer neuen Spielkleidung vorstellen. Obere Reihe von links nach rechts: Abteilungsleiter Karl-Heinz Brehm, Hans-Christian Birschau, Olaf Madsen, David Kendall, Dirk Wiegrefe, Wolfgang Eid, Thorsten Knell und Coach Uli Schlicher. Untere Reihe von links nach rechts: Michael Huth (Sohn des Sponsors Walter Huth), Uwe Eid, Jörg Dietrich, Christoph Bauer, Georgios Salustros und Wolfgang Ebel.

### Derbe Auswärtsniederlage folgt auf tollen Heimsieg

Nach einem guten Basketballspiel, in dem die TVK-Basketballer im Spitzenspiel der Oberliga Tabellenführer BBC Horchheim regelrecht mit 90:81 Punkten niederkämpften, gelangte der TVK schnell wieder auf den Boden der Tatsachen zurück. Beim USC Mainz gab es eine vernichtend hohe 107:54 Niederlage. Der TVK rangiert nun mit 6:4 Punkten auf einem vorderen Mittelfeldplatz.

So. 20. 11. 1988, 18 Uhr  
Spitzenspiel Oberl., Rheinland-Pfalz-Saar  
TV Kirchheimbolanden -  
Post SV Bernkastel Kues  
Sporthalle der Hauptschule



## Judo

### Sabine Rüffer Pfalz-Vize

Sabine Rüffer kämpfte sich nach langer Verletzungspause - zum ersten mal wieder startend - bei den pfälzischen Meisterschaften der Frauen bis ins Finale vor und qualifizierte sich somit für die Südwestdeutschen Meisterschaften. Nach einem schnellen Erfolg in der ersten Runde, entschied Sabine den zweiten Kampf Sekunden vor dem Schluß. Da sie als Vizemeisterin automatisch für die weiterführenden Meisterschaften qualifiziert war, verzichtete sie wegen der wieder auftretenden alten Verletzung auf den Endkampf und gab die Pfalzmeisterschaft kampflos an ihre Gegnerin ab.



TVK-Basketball-Mannschaft in neuem Trikot

# Der Kinderladen

## Winter-Cordbosen von Gr. 104 - 152

in den Topfarben lila und jägergrün mit Gürtel

**SUPER-Preis**

**DM 39,90**

Inhaber M. Ramb

Schloßstraße 2 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 063 52/33 66



## IHR TEXTILFACHGESCHÄFT IN ALZEY

am Eingang der Fußgängerzone

### Berufskleidung

für Handwerk · Handel · Landwirtschaft

### Zunftkleidung

für Zimmerleute · Dachdecker · Maurer

### Freizeitkleidung

für jung und alt

### und natürlich Jeans

der führenden Marken

## Werner Vogedes

6508 Alzey · Spießgasse 34 - 36



Dekor „Viola“, Unterglasur, Lithographie, spülmaschinenfest

## Kaffeesevice

15teilig (6 Personen) DM 489,-

Jetzt auch in unserem Haus

**SCHÄBLER**  
GmbH Baustoff-Großhandel

PORZELLAN - KERAMIK

Mannheimer Straße 45-51 · 6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 063 52/36 67





### Termin- Vorschau „November“

Sonntag, 6. 11. '88, 14.30 Uhr  
SV Kirchheimbolanden - TuS Göllheim  
Sonntag, 13. 11. '88, 14.30 Uhr  
TuS Bolanden - SV Kirchheimbolanden  
Sonntag, 20. 11. '88, 14.30 Uhr  
SV Kirchheimbolanden - GW Hochspeyer  
Sonntag, 27. 11. '88, 14.30 Uhr  
NMB Mehlingen - SV Kirchheimbolanden



### Jugend-Fußball- Termine

C-Jugend, Samstag, 5. 11. '88, 14.30 Uhr  
SV Kirchheimbolanden - Alsenz  
B-Jugend, Samstag, 5. 11. '88, 15.30 Uhr  
SV Kirchheimbolanden - Rockenhausen  
C-Jugend, Samstag, 12. 11. '88, 15.30 Uhr  
Kriegsfeld - SV Kirchheimbolanden  
D-Jugend, Samstag, 12. 11. '88, 14.30 Uhr  
Zellertal - SV Kirchheimbolanden  
B-Jugend, Samstag, 12. 11. '88, 16.00 Uhr  
Morschheim - SV Kirchheimbolanden  
B-Jugend, Samstag, 26. 11. '88, 15.30 Uhr  
SV Kirchheimbolanden - Kerzenheim



### Vereinsmeister- schaft TVK - SVK Nachlese

Beim zweiten Anlauf, zur gemeinsamen Vereinsmeisterschaft des Turnvereins 1861 und

des Sportvereins 1910 Kirchheimbolanden hat auch das Wetter wunderbar mitgespielt. Bei einer Beteiligung von ungefähr 50 Sportlerinnen und Sportlern wurden beachtliche Leistungen erzielt.

Wie sich bereits in den vergangenen Jahren gezeigt hat, überwiegt allerdings die Zahl der Schüler und Jugendlichen. Die Teilnehmer in den Aktiven und Altersklassen läßt etwas zu wünschen übrig.

### Platzierung der einzelnen Teilnehmer nach Altersklasse und Punktzahl

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| <b>Weibl. Schüler D:</b>        |             |
| Bieck Carolin                   | 830 Punkte  |
| Bergsträsser Kristin            | 579 Punkte  |
| <b>Weibl. Schüler C:</b>        |             |
| Schornick Silke                 | 1448 Punkte |
| Vogt Caroline                   | 1397 Punkte |
| Mandler Myriam                  | 1272 Punkte |
| Scholl Simone                   | 1160 Punkte |
| Korb Britta                     | 992 Punkte  |
| <b>Weibl. Schüler B:</b>        |             |
| Espenschied Yvonne              | 1681 Punkte |
| Müller Tanja                    | 1646 Punkte |
| Müller Sandra                   | 1427 Punkte |
| Mandler Melanie                 | 1004 Punkte |
| <b>Weibl. Jugend B:</b>         |             |
| Seddig Margit                   | 2044 Punkte |
| Bachmann Alexandra              | 1330 Punkte |
| <b>Weibl. Aktive</b>            |             |
| Kelly Claudia                   | 1151 Punkte |
| <b>Weibl. Altersklasse 1/2:</b> |             |
| Weiß Annette                    | 1547 Punkte |
| Herbst Ursula                   | 1102 Punkte |
| <b>Männl. Schüler D:</b>        |             |
| Burkey Michael                  | 1122 Punkte |

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Deibel Marcus     | 1070 Punkte |
| Vogt Sebastian    | 996 Punkte  |
| Weiß Florian      | 860 Punkte  |
| Bungert Sebastian | 829 Punkte  |
| Herbst Norman     | 796 Punkte  |
| Günther Sebastian | 788 Punkte  |

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| <b>Männl. Schüler C:</b> |             |
| Deibel Thorsten          | 1378 Punkte |

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| <b>Männl. Schüler B:</b> |             |
| Hey Erik                 | 1891 Punkte |
| Bachmann Jörg-Alexander  | 1757 Punkte |
| Geißler Christoph        | 1438 Punkte |

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| <b>Männl. Schüler A:</b> |             |
| Hahn Florian             | 2413 Punkte |
| Corakbas Ilker           | 1957 Punkte |

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| <b>Männl. Jugend B:</b> |             |
| Kwiatkowski Dirk        | 2885 Punkte |
| Michalik Marcus         | 2476 Punkte |
| Korb Michael            | 2078 Punkte |

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| <b>Männl. Jugend A:</b> |             |
| Korb Thorsten           | 2505 Punkte |
| Lis Jan                 | 2260 Punkte |

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| <b>Männl. Aktive:</b> |             |
| Hahn Thomas           | 1256 Punkte |
| Ruf Michael           | 927 Punkte  |
| Will Jochen           | 926 Punkte  |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| <b>Männl. Altersklasse 1/2:</b> |             |
| Steingass Herbert               | 1094 Punkte |
| Bieck Karlheinz                 | 878 Punkte  |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| <b>Männl. Altersklasse 3/4:</b> |             |
| Hey Hans-Roland                 | 1339 Punkte |

### Vereinsmeister 1988

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <b>Männl. Aktive</b> | <b>Weibl. Aktive</b> |
| Hans-Roland Hey      | Weiß Annette         |
| <b>Männl. Jugend</b> | <b>Weibl. Jugend</b> |
| Kwiatkowski Dirk     | Seddig Margit        |

### Platzierung der einzelnen Teilnehmer nach Einlauf und Zeit: (800 m)

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Kwiatkowski Dirk     | 2:30.20 |
| Michalik Marcus      | 2:40.15 |
| Hahn Florian         | 2:42.15 |
| Espenschied Yvonne   | 3:12.00 |
| Lis Jan              | 3:12.55 |
| Vogt Karoline        | 3:35.15 |
| Vogt Sebastian       | 3:37.90 |
| Schornick Silke      | 3:41.75 |
| Burkey Michael       | 3:55.00 |
| Weiß Florian         | 4:11.00 |
| Günther Sebastian    | 4:11.85 |
| Herbst Norman        | 4:26.00 |
| Bergsträsser Kristin | 4:42.50 |
| Schalber Mathias     | 4:51.60 |
| Bungert Sebastian    | 4:42.60 |

### Speerwurf, platzierung der einzelnen Teilnehmer nach Weite

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Steingass Herbert | 39.00 m |
| Korb Thorsten     | 29.50 m |
| Will Jochen       | 28.50 m |
| Korb Michael      | 23.00 m |
| Ruf Michael       | 23.00 m |



## Aus unserer Prospekt Aktion



### Polstergarnitur

äußerst bequem -  
auch für Ihren Geldbeutel  
ist diese zeitlose  
Polstergarnitur.  
Voluminöse Polsterung und  
ein strapazierfähiger  
Bezugstoff stehen für gute  
Qualität.  
3-Sitzer, 2-Sitzer und Sessel

nur DM

# 1198,-

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

**MÖBEL Jäger**  
Inh. W. Tonkowski



Schloßstraße 4 · Telefon (06352) 3571  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

**P** Römerplatz direkt vorm Haus

# Nikolausball '88 mit Spitzenturnierpaar

Der diesjährige Nikolausball der Tanzsportgemeinschaft Grün Weiß Kirchheimbolanden am Sonnabend, den 26. November 1988 um 20.00 Uhr in der TVK Turnhalle, Kirchheimbolanden, Schillerstraße steht ganz unter dem Motto „Von Spitzenturnierleistungen des Turniertanzsportes“. So konnte Holger Liebsch, der geschäftsführende Vorsitzende des Vereins, ein Spitzenturnierpaar des internationalen Tanzsportes, gewinnen. Stuart und Ingrid Saunders, ein Engländer der lange Jahre in Australien gelebt hat und mit seiner Frau Ingrid zahlreiche internationale Turniere, u.a. das weltbekannte Blackpool-Turnier gewinnen konnte, wird als Freundschaftsgeste gegenüber der von ihm betreuten TSG Grün Weiß Kirchheimbolanden eine Show-Auftritt innerhalb der neuen Tanzsportdisziplin New Vogue am Nikolausball zeigen. Damit ist es der TSG Grün Weiß gelungen, wiederum ein Spitzenpaar nach Kirchheimbolanden zu locken. Neben diesem Glanzpunkt wird die Tanzsportgemeinschaft Grün Weiß Kirchheimbolanden eine Rei-

he eigener Formationsbeiträge und tanzsportlicher Einlagen bieten. Sowohl Saal als auch Empore werden wieder für diesen festlichen Ball herausgeputzt. Dank der freundlichen Unterstützung des TVK Kirchheimbolanden und der Kibo-Karnevals-gesellschaft ist es der TSG auch in diesem Jahr möglich, den Ball so zu gestalten, daß sich die Gäste wohlfühlen. Erneut wurde eine Big-Band als Tanzorchester verpflichtet, welche exakte Turniermusik bietet. Auch die Kindertanzsportgruppe wird wieder mit einer Einlage ihr sportliches Können zeigen. Alle Showeinlagen der TSG Grün Weiß Kirchheimbolanden wurden durch die sportliche Leiterin des Vereins, Frau Barbara Liebsch, einstudiert, welche auch selbst bei einigen Demonstrationen teilnimmt. Wie man aus gut unterrichteten Kreisen der TSG hören konnte, plant die TSG erstmals für das Jahr 1990 ein Spitzentanzsportturnier (Landesmeisterschaften) nach Kirchheimbolanden zu holen. Voraussetzung hierfür ist allerdings, daß eine Halle zur Verfügung steht. Den traditionellen Niko-

lausball will die TSG allerdings auch weiterhin in der guten Stube von Kirchheimbolanden durchführen, da die TVK Turnhalle die entsprechende Atmosphäre ausstrahlt.

Vom Vorstand der TSG wird darauf hingewiesen, daß die Veranstaltungskosten in diesem Jahr weit über DM 12.000,- liegen und nicht ganz durch die Eintrittspreise zu decken sind. Es werden daher die Mitglieder und Gäste wegen der geringfügigen Eintrittspreiserhöhung um Verständnis gebeten. Vorbestellungen von Karten können ab 12. 11. 1988 im Friseursalon Helbig, 6719 Kirchheimbolanden, Vorstadt 10, Telefon 063 52/2610 abgegeben werden. Für die Mitglieder gilt, daß nicht abgeholte Karten mit Beginn des Vorverkaufs dem

freien Vorverkauf zur Verfügung gestellt werden. Die Tanzsportgemeinschaft weist noch darauf hin, daß das Kartenbezugsrecht für Mitglieder auch für die fördernden Mitglieder (passive Mitglieder) gilt. Die Tanzsportgemeinschaft hofft, daß durch diese Veranstaltung die Mitgliederzahl weiter wächst. Bislang konnte jährlich die Mitgliederzahl durch den Nikolausball etwas erhöht werden. Das Showprogramm des Nikolausballes wird von den Aktiven der TSG Grün Weiß Kirchheimbolanden im Januar auch im Rahmen eines Balles in Weilburg, der befreundeten Stadt des Schützenvereins Kirchheimbolanden, angeboten. Seit einigen Wochen trainieren die Aktiven intensiv für diese beiden Veranstaltungen.



## KVHS SEMINARINFO

### Bessere Kommunikation – wie geht das?

Oft stellen wir nach einem Gespräch fest, daß wir zwar etwas gehört oder gesagt haben, aber eigentlich nicht genau wissen, warum wir uns unbehaglich fühlen. Irgendetwas ist schief gelaufen – aber was?

In diesem Seminar wollen wir gemeinsam überlegen, wie Kommunikation funktioniert, wie wir besser, d.h. klarer und eindeutiger uns mitteilen können und andere leichter verstehen können.

Als Orientierungshilfen dienen uns Ansätze der Gesprächsführung nach Rogers und Gordon.

Außerdem können Elemente aus der Familien-Systemtheorie von Satir sowie aus der Soziometrie und dem Psychodrama von Morena seminarbegleitend sein.

Angesprochen sind alle, die in Familie, Beruf und anderen Situationen nach einem besseren Weg des Miteinanders suchen.

### Selbsterfahrung in einer Gruppe

Welches Bild habe ich von mir – wie erleben mich die anderen Teilnehmer? Was kann ich durch die anderen über mich erfahren und wie kann ich durch Rückmeldung Anteile spüren und erkennen, die ich alleine nicht wahrnehmen kann?

Wer möchte/ muß ich für die anderen sein, damit „alles funktioniert“? Wie kann ich meine Bedürfnisse klarer erkennen und realistischer erreichen? Was bedeutet das alles für mein Leben?

Durch Wahrnehmungs- und Kommunikationsübungen mit Auswertungen wollen wir der Beantwortung dieser Fragen näher kommen und so dem Einzelnen freiere Verhaltensmöglichkeiten eröffnen.

Bei genügender Teilnehmerzahl durch telefonische Anmeldung bei der KVHS-Geschäftsstelle Kirchheimbolanden, Telefon 063 52/401108 finden die o.g. Seminartemen bei Frau Göhring und Herrn Richard Bundus im Frühjahr 1989 statt.

## An Weihnachten denken – praktisch schenken

### China

#### Handwebteppiche

100% Baumwolle, ein tolles Geschenk für junge Leute

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 60x120 cm nur DM  | 145 <sup>00</sup> |
| 70x140 cm nur DM  | 195 <sup>00</sup> |
| 120x180 cm nur DM | 430 <sup>00</sup> |

#### modische Handwebteppiche

eine hervorragende Atelier Arbeit, extrem dicht gewebt, daher besonders Strapazierfähig in 7 modernen Farben,

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 70x140 cm nur DM | 85 <sup>00</sup>  |
| 90x160 cm nur DM | 110 <sup>00</sup> |

#### rustikale Handwebteppiche

eine Super Qualität bayerischer Handwebkunst

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 70x140 cm nur DM  | 105 <sup>00</sup> |
| 90x160 cm nur DM  | 135 <sup>00</sup> |
| 170x240 cm nur DM | 450 <sup>00</sup> |

### Echte Berber Brücken aus Marokko

ca. 22 500 Knoten pro m<sup>2</sup>  
Gewicht ca. 3,8 kg pro m<sup>2</sup>,

100% reine Schurwolle

Ein Geschenk an dem man ewig Freude hat!

90x160 cm nur DM 185<sup>00</sup>

### Orient Kleinteppiche

das Geschenk geeignet

als Fußmatte für Ihr Auto

40x 60 cm nur DM 20<sup>00</sup>

### Bettumrandungen, 3teilig

Berber u. Blumengemustert, pflegeleicht ab DM

90<sup>00</sup>

**Kleine Wolke,** Badezimmernur DM 39<sup>00</sup>  
Badezimmernur DM 39<sup>00</sup>  
waschmaschinenfest

### Einzelmatte

bis zu 180 cm Länge

schon ab DM 20<sup>00</sup>

  
**Raumdecor**  
**Petra Menck**

Farben · Tapeten  
Bodenbeläge  
Märheimer Straße 68 a  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Telefon 063 52/35 91

## BEHAGLICHKEIT FÜR DIE GANZE FAMILIE

## Folgende Kurse werden in nächster Zeit angeboten:

„Frauen in der Zweiten Lebenshälfte“. Wie geht es weiter, wenn die Kinder aus dem Haus gehen? Gibt es andere Wege als den Rückzug? Wie werde ich damit fertig, nicht mehr in vollem Umfang gebraucht zu werden? Welche Veränderungen bedeuten die Wechseljahre für meinen Geist und meinen Körper? Es ist wichtig, mit diesen und ähnlichen Lebensfragen nicht alleingelassen zu werden. Dazu möchte ein Gesprächskreis die Möglichkeit bieten, sich mit Gleichgesinnten auszutauschen und neue Ideen und Anregungen zu entwickeln. Auch der Humor darf dabei nicht zu kurz kommen. Dorothea Heinel ist bereit, Hilfestellung zu leisten, daß in einer Atmosphäre des Vertrauens gerade auch die Fragen zur Sprache kommen können, die sonst so gerne „unter den Teppich gekehrt“ werden, weil man meint, mit ihnen selbst fertigwerden zu müssen.

Eine Vorbesprechung findet am Freitag, dem 4. November 1988 um 19.30 Uhr im Prot. Gemeindehaus statt. Die weiteren Termine (es sind 5 Treffen vorgesehen), werden bewußt erst nach Absprache mit den Teilnehmerinnen festgelegt.

„Makramee“ heißt eine sehr alte Methode, Garn auf verschiedene Wei-

se miteinander zu verknüpfen, um aparte Gegenstände entstehen zu lassen. So sieht man sehr oft hübsche Blumenampeln, interessanten Wanderschmuck, Lampenschirme, Kissen, Gürtel und unzählige attraktive Dinge.

Eine Einführung in diese Techniken gibt Hiltrud Stricker an drei Abenden (jeweils Freitags) im Rathaus. Eine Vorbesprechung, bei der vor allem geklärt wird, welche Vorkenntnisse bei den Teilnehmern eventuell schon vorhanden sind und für welche Werkstücke Interesse besteht, findet am 11. 11. 1988 um 19 Uhr statt.

In der Adventszeit werden zwei Bastelkurse für Kinder angeboten: „Mütter basteln mit ihren 4-6jährigen“ an vier Nachmittagen, jeweils montags um 16 Uhr Kleinkinder für Weihnachten.

Die etwas älteren Kinder bis 10 Jahren können ab 22. 11. 1988 jeweils Dienstags um 14.30 Uhr Weihnachtsschmuck herstellen. Beide Kurse werden von Ulrike Pohl im Rathaus gehalten.

Anmeldungen zu allen Kursen werden unter Telefon 06355/410 entgegengenommen.

### Nach Umbau mit neuem Gesicht Ein Gartenmarkt der Freude macht

Riesenauswahl an Gartenpflanzen in mehr als 2000 Arten und Sorten auch in Solitärgrößen!

Wir bieten außerdem Gartenausstattung und Zubehör, Pflanzenschutz und Pflanzenpflege

Leistungsstark in

**PLANUNG · LIEFERUNG · BAU+PFLEGE**

Gärten von erfolgreichen Gestaltern



**Fröhling**  
für GARTEN + PARK

Paul-Gerhardt-Straße 1+2 · Worms · Am Hallenbad · 5 20 05 + 5 64 56

**Visitenkarten**  
für Privat  
100 Stück DM **18,-**  
+ MwSt.



Buch-, Offset-, Siebdruck  
Woogmorgen  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352/1837

### Ingo's Holzbrandkunst Suche Aushilfskraft

halb- oder ganztags  
für Verkauf und  
leichte künstlerische  
Tätigkeit

**Ingo's Holzbrandkunst**



Amtstraße 3  
Telefon (06352) 5908

6719 Kirchheimbolanden

## AKTUELLE URLAUBS TIPS

### TOUROPA

**Tunesien, Hammamet  
Hotel Sindbad**

Doppelzimmer / Bad / Balkon.

Frühstück

3=2 bei Abflug am 29. 11. '88

ab Frankfurt u. Stuttgart

pro Person

DM **892,-**

20% Kinderermäßigung

### TOUROPA

**Lanzarote,  
Puerto del Carmen  
App. Lomo Blanco**

App. für 3 Pers. / Bad / Wohnraum

Balkon, Unterkunft.

Vom 27. 11. - 11. 12. '88

ab Frankfurt pro Pers. DM **1349,-**

50% Kinderermäßigung

für 1 Kind von 2-11 Jahren.



Donnersberg-  
Touristik-Verband

6719 Kirchheimbolanden  
Uhlandstraße 2  
Telefon 06352/1712

## Metabo für alle Fälle...

Wir führen: **Das große Programm  
in Metabo Elektrowerkzeugen**  
für Hobby, Haus und Garten

z.B. Bohrmaschine

ab DM **179,-**

EISENWAREN WERKZEUGFACHGESCHÄFT



**BUCHHOLZ**

Weedegasse 4 (gegenüber Rathaus) · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 2231



## Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas  
Kirchheimbolanden  
Vorstadt 44  
gegenüber  
KSK



## Warme Füße – auch in der kalten Jahreszeit in mollig warmen Hausschuhen

**Kinder Hausstiefel**, bedr. Textilstoff,  
angerautes Futter, zum Schnüren oder  
mit Klettverschluß  
ab Gr. 18 ab DM **17,50**

**Hütten-Schuhe**, hübsch kariert Wollstoff  
mit Strickbündchen,  
rutschfeste Sohle  
ab Gr. 24 ab DM **25,00**

**Damen-Pantolette**  
echt Lammfell DM **35,00**

**Damen-Pantolette**, grün, Samt-Velour  
besonders gute Paßform  
durch seilt. Gummizug DM **23,00**

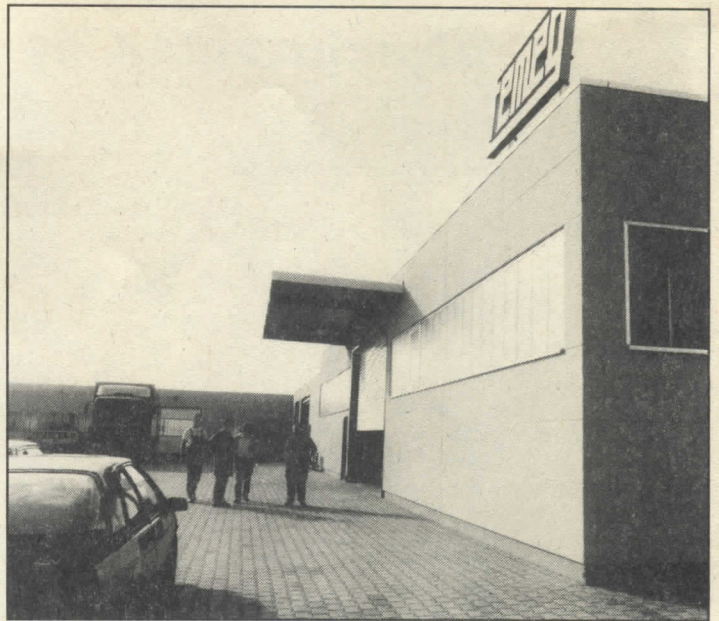
**Damen-Hausstiefel**, m. Reißverschluß  
grau Filz m. farbiger Bordüre  
mollig warmes Futter DM **39,90**

**Herren Pantoletten**  
reine Wolle, Warmfutter DM **23,00**

**Herren-Slipper**, kariert Wollstoff oder  
PVC-Material, Warmfutter,  
feste Sohle DM **23,00**

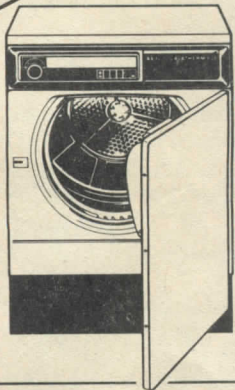


Lang war die Reihe der Gratulanten zum 125jährigen Jubiläum der Firma Steitz Secura.  
Zu ihnen gehörte der Wirtschaftsminister von Rheinland-Pfalz, Brüderle.



Ein Erweiterungsanbau der Firma Femeg GmbH & Co. KG Feinmechanik Kirchheimbolanden wurde fertiggestellt, ein Zeichen stetiger Aufwärtsentwicklung. 3800 Quadratmeter stehen nunmehr für Produktion und Büro zur Verfügung.

**Mein Tip  
als Fachhändler:**



**LAVATHERM 635 –  
damit Ihre Wäsche  
stets flauschig weich  
getrocknet wird**

- Ablufttrockner mit äußerst geringem Stromverbrauch
- Extra große Trommelöffnung (36 cm Ø)
- Trommel-Innenbeleuchtung
- Große 5-kg Trommel
- 8 Spezialprogramme

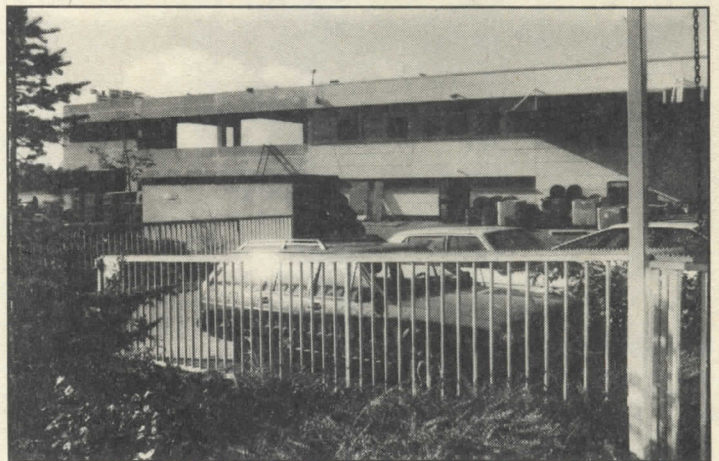
DM 1029,-



**AEG**

**Elektro Scharfenberger**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Langstraße 7 · Telefon 0 63 52/21 23



Die Firma Cimatec, Chemische Spezialprodukte GmbH und Cimatec GmbH Materialien und Bauelemente für die Elektronik 1983, in Kirchheimbolanden angesiedelt, wächst kontinuierlich. Nahezu fertiggestellt ist der neue Anbau, der nunmehr dem 1. Erweiterungsbau 1986, einem Labor- und Produktionstrakt für die Entwicklung und Herstellung von Spezialchemikalien für die Elektronik folgte.

**natürlich mit Holz –  
– auch im Garten**

**SCHAUSSE**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
INDUSTRIEGEBIET – MORSCHHEIMER STR.

**HOLZHANDLUNG  
HOLZBAU**

TEL. (06352) 3427



PERGOLEN – PALISADEN – RUNDHOLZPFLASTER – BÄNKE – TISCHE  
ZÄUNE – PFÄHLE – BOHNENSTANGEN – TOMATENSTECKEN U.V.A.





## Nachrichten der Stadtwerke

### Historik

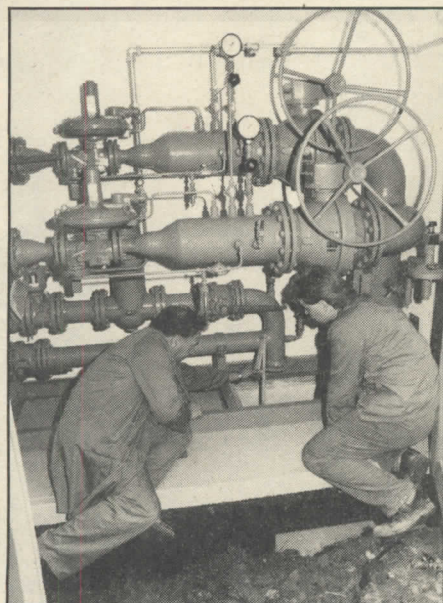
#### 110 Jahre Gasversorgung Kirchheimbolanden

- Gründung der Gasanstalt in Kirchheimbolanden 1878
- 50 Jahre Gasversorgung durch die Saar-Ferngas AG
- Einstellung der Eigenerzeugung 1938

Vor 50 Jahren wurde in Kirchheimbolanden die Gas-Eigenerzeugung eingestellt und Ferngas von der Saar-Ferngas Saarbrücken bezogen und im Stadtbereich Kirchheimbolanden erteilt.

### Die Stadtwerke informieren

#### Aufstellung einer neuen Gasregelstation in der Edenbornerstraße



#### Wasserrohrerneuerung in der Friedensstraße



### Omas Küche

#### Trauben-Marmelade

2 Liter süßen Weinmost bis auf 1/5 einkochen, 500 Gramm abgezapfte Trauben, 2 Scheiben geschnittene und

weich gekochte Quitten, ebensoviel Äpfel und Birnen, 15 Gramm gestoßenen Zimt und Nelken, die abgeriebene Schale einer Zitrone wird mit dem Most dick eingekocht bis die Masse geliert. In Töpfe oder Gläser füllen und zubinden.

### Erdgas sorgt für warmes Wasser

Energiesparen ist richtig und wichtig, daran gibt es nichts zu rütteln. Es kann immer wieder nur betont werden, daß jeder mit Energie sorgfältig umgehen muß, das bedeutet:

Energieverluste vermeiden und energiesparende Geräte einsetzen. Trotz aller Sparsamkeit brauchen Sie auf Warmwasserkomfort nicht zu verzichten. Wir leben nun einmal in einer Zeit, in der man häufiger duscht oder badet. Es wird immer mehr warmes Wasser benötigt.

Nutzen Sie den Vorteil von **Erdgas**, nutzen Sie den Vorteil eines Durchlauferhitzers. Mit einem modernen **Erdgas-Durchlauferhitzer**, sparen Sie Energie und Wasser und brauchen trotzdem nicht auf den Komfort einer Warmwasserversorgung zu verzichten.

### Zufriedene Kunden

Gaskunden in der Bundesrepublik sind mit Ihrer Gas-Heizung und Gas-Warmwasserbereitung überdurchschnittlich zufrieden.

Nach neusten Repräsentativbefragungen würden sich weit über 90% der Haushalte, die die umweltfreundliche Energie **Erdgas** bereits nutzen, wieder für die gleiche Energieart entscheiden. Damit liegt **Erdgas** vor allen anderen Energiearten weit an der Spitze der Beliebtheit.

Bürger von Stetten und Kirchheimbolanden nutzen Sie den Vorteil, denn die **Gas-Erdgas-Leitung** liegt vor Ihrer Tür. Auskunft gibt Ihnen Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden, Tel. 063 52/36 25.

### Wie funktioniert die Abgasüberwachung

Aufgabe der Abgasüberwachung ist es, die einwandfreie Verbrennung der Gasgeräte mit atmosphärischem Brenner zu überwachen.

Im Falle mangelhafter Schornsteinfunktion oder unzureichender Zufuhr von Verbrennungsluft kann Abgas über die Strömungssicherung in den Aufstellungsraum gelangen. Dabei erwärmt sich der Fühler der Abgasüberwachung

und schaltet selbsttätig das Gerät spätestens nach ca. 2 Minuten ab.

Bei **Gas-Kesselthermen** und **Gas-Heizkesseln** mit automatischer Zündung schaltet nach Ablauf einer Sicherheitszeit von ca. 20 Minuten das Gerät **automatisch** bei Wärmeanforderung wieder ein.

Bei **Gas-Warmwasserthermen** und **Kesselthermen mit Zündflamme** muß nach Auflösen der Abgasüberwachung das Gerät **manuell** wieder eingeschaltet werden.

### Wie überprüft man die Abgasüberwachung

Grundsätzlich ist die Abgasüberwachung selbst wartungsfrei.

Wir empfehlen jedoch, bei der Inbetriebnahme des Gerätes und im Rahmen der Gerätewartung eine **Funktionsprüfung der Abgasüberwachung** vorzunehmen.

**Kurzfassung der Funktionsprüfung:** (detaillierte Beschreibung ist den einschlägigen Einbauvorschriften zu entnehmen)

- Abgaswert hinter der Strömungssicherung absperren
- Gerät einschalten
- Abschaltzeit (ca. 2 Minuten) überprüfen
- Absperrung des Abgasweges wieder entfernen

#### Anmerkung:

Ist der Fühler der Abgasüberwachung abgekühlt, so lassen sich die **Gas-Warmwasserthermen** durch Anzünden der Zündflamme wieder in Betrieb nehmen (ca. 5 Minuten nach Ansprechen der Abgasüberwachung).

### Wann ist eine Abgasüberwachung erforderlich

**Abgasüberwachung erforderlich:** für alle neu installierten Geräte **über** 11kW Nennwärmeleistung, welche die Verbrennungsluft aus der Wohnung entnehmen.

### Wann ist eine Abgasüberwachung nicht erforderlich

**Abgasüberwachung nicht erforderlich:** für alle neu installierten Geräte **unter** 11kW Nennwärmeleistung, die Verbrennungsluft aus der Wohnung entnehmen.

**Abgasüberwachung nicht erforderlich:** bei raumluftunabhängigen Geräten mit **geschlossener Verbrennungskammer**. z.B. bei Einsatz von Luft-Abgas-Schornsteinen, senkrechte Frischluft-/ Abgasführung über Dach und Außenwand-Anordnung.

# Donnersberg-Jahrbuch '89 Heimatbuch für das Land am Donnersberg

Band 12

Insgesamt 92 Beiträge auf fast 300 Seiten umfaßt das Donnersberg-Jahrbuch 1989 und ist damit wieder ein überaus stattlicher Band. Daß diesmal die Verbandsgemeinde Eisenberg im Mittelpunkt steht, signalisieren bereits das Titelbild: „Landschaft bei Eisenberg“, gemalt von Nicole Bischoff aus Kirchheimbolanden, und das Kalendarium 1989 mit Bildskizzen des Bolander Künstlers Hermann Hoormann. Entsprechend diesem Schwerpunkt werden deshalb auch den Themenbereichen „Römisches Eisenberg“ und „Industrielles Eisenberg“ jeweils mehrere Beiträge gewidmet. Aber auch die Naturlandschaft des Eisenberger Tongrubengebietes kommt nicht zu kurz.

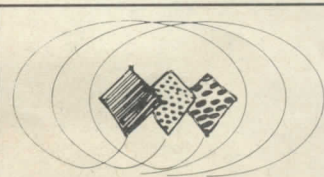
Das gilt in gleicher Weise für die Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden und Göllheim, die mit einer ganzen Reihe von Artikeln vertreten werden, v. a. historischer Art. So skizziert Karl-Heinrich Conrad 1200 Jahre Lautersheim, Hermann-Josef Lehna stellt den nassau-weilburgischen Hofgärtner in Kirchheimbolanden Johann Wilhelm Hilcke vor, Alfred Hans Kuby widmet sich den nassau-weilburgischen Heiratsvorschriften anhand des Albisheimer Kirchenbuches, Britta Woltenberg erörtert die politische Situation in Göllheim um 1800, Peter Dilg beschreibt die ungewöhnliche Hochzeit eines Göllheimer Brautpaares von 1832, Roland Paul widmet sich dem in Mannheim geborenen und in den USA zu Ansehen gekommenen Theodor Hilgard, Karl Theodor Lucae geht dem Lebensweg von Wilhelm Coblitz aus Kirchheimbolanden auf der Grundlage von dessen 1921 erschienener Autobiographie nach und Uta Meckler würdigt den Kerzenheimer Ehrenbürger Wilhelm Bernhard.

Dazu kommen aber auch eine Reihe von Beiträgen aus aktuellem Anlaß: Den Aspekt der letzten Göllheimer Leistungsschau „Im Dorf leben“ greift Ronald Zelt auf und stellt ihn in den Zusammenhang der „Europäischen Kampagne für den ländlichen Raum“. Anschließend konkretisiert Jamill Sabagh dann die Situation im ländlichen Raum am Beispiel von Zell. Gleichfalls aktuellen Hintergrund haben die Berichte über das Seniorenheim in Kirchheimbolanden von Manfred Holler oder über die Fachschule für Altenpflege und das Heinrich-Matthias Sengelmann-Haus, jeweils in Kirchheimbolanden und von Holger Liebsch verfaßt. Schließlich stellt Karl Ritter den Bischheimer Holzbildhauer Manfred Denzer vor. Aber auch Anekdotisches und Literarisches kommen nicht zu kurz: So erinnert Ernst Gümbel an einen verpatzten Weltrekord bei Dannenfels, und die in Jakobsweiler ansässige Schriftstellerin Susanne Faschon durchforstet das Schicksal eines Hauses und seiner Bewohner.

Das sind nur einige Beispiele. Sie mögen aber genügen, um die Vielfalt der Beiträge im Donnersberg-Jahrbuch 1989 anzudeuten. Für DM 9,- ist dieses wieder überaus gelungene „Heimatbuch für das Land am Donnersberg“ ab sofort erhältlich bei der Kreisverwaltung, den Verbandsgemeindeverwaltungen, in den Buchhandlungen, durch die Schulen und in zahlreichen weiteren Verkaufsstellen!



IN KIRCHHEIMBOLANDEN KAUFT MAN GUT!



**DRACHEN**

Für den Anfänger  
wie für den erfahrenen  
Experten  
bieten wir ein  
umfangreiches  
Programm

**malerbetrieb  
stricker** abt. basteln

schloßstraße 24  
6719 kirchheimbolanden

**ADO**

Neue Gardinen –  
neue  
zauberhafte  
Stimmung  
Wir führen  
ADO-Goldkante  
für Fenster  
und Wand



**Gardinenstudio**  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Schloßstr. 1 · Tel. 0 63 52 / 39 33

Der neue Katalog ist da!  
mit tausend tollen  
Geschenkideen.



Spielwaren – Tabakwaren  
Toto – Lotto – Reisebuchungen  
R. & H. Merten – Vorstadt 11  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



**merten**



## Heer mol her...

wanner mich froche deten, det ich eich sache: mer sin selwer schuld, wann die ääner Kälwer mit Hormone fittere, die annere uff Deiwel kumm raus kinschtlich dinge un spritze un eier alte Krempel immer besser war wie des neie Zeich, des wo er eich jetzert zuehen, und daß es immer mee Leit gebt, die wo nix mee se schaffe finnen, wo se doch schaffe wolle, um was se verdienne, un dasses immer mee Kranke gebt, die wo die Kasse nimmi bezahle kann, un daß immer mee Monete ausgebb werre misse fer Jachtfluchzeiche un so.

Scheese mer net allinanner erum un guken wo's Flääsch am biligschde is?

Iwwerlechen eich emol: uff de Wisse vun Argentinie werren um die Fufzisch Millione Rindviecher in e paar Joor vun selwer fett, in Brasilie um die Seschzich Millione un weil des Flääsch so billich is – die missen domit schließlich eere Schulde bezahle – kummen unser Bauere un Mäschter nimi mit, die missen Hormone fittere damit se in e paa Monat g'schlacht werre kenne un meer guken in die Pann, wo des Steak immer kläaner werd,

vunweche dem viele Wasser wo drinn is, was doch Gewicht gebb hot, desdeweeche mer's hawwen billicher kaafe kenne.

Weil die Krummbeere negscht nix mee koschten, missen die Bauere kinschtlich berechnen, daß se schneller dicker werren. Un schmecken eich die Wasserärsch?

Die alt Kichemaschin, die wo noch ebbes gekoscht hot, die hammener kenne reperierte, wann emol ebbes dra war. Die neie, Vollplastik hot Schrauwe, die wo mer noore zu- un nimmi uffdrehe kann, dieweil se jo so billich war, daß er halt widder e neie kaafe missen, wenn ebbes dra is. Un weil mer se noch billicher hawwe wollen, werd se halt irchendwo im Ausland sammegebosselt, wo die Leit fer e paa Penning am Dag schaffe un sich dodevor net sattesse kenne, weseweche meer'n helfe misse mit Kredite, die wo se dann mit mee billiche Kichemaschine serickzahle misse.

Die Klamotte, fer die mer erummrenne, um se gucke wo mer se beinah g'schenkt kriien, werren aach nimmi vun unsere Leit gemacht, die dodorum stempele gehe missen, die ma-

chen die Näherde in de Dritte Welt fer a Knopp un e Klicker, weil se jo aach den Kredit, den wo se fer den Fluchplatz vun uns kriet ham, vun dem die Klamotte zu uns g'floh werre kennen, serickzahle missen, awer net kennen, weil's net emol fer die Zinse langt, weseweche se noch mee, noch billicher exportiere missen.

Renne ner net dohie wo de Kaffee 's Pund norr sechs Mark koscht? Un dann wunnern er eich wann die Brasilianer so viel Schulde hawwen, die wo se nimmi berabbe kennen.

Odder er demonschtrieren, daß mer dene die Schulde erlosse soll, was jo widder unser Geld koscht – do hettemer glei e bisje meener fer unser Kaffee bleche kenne.

Un weil des alles minanner immer billicher sei soll – mer wollen jo schließlich mee iwwerich behalle fer Freizeit, Ferie un Firlefanz – missen doch die Monete irchendwo rolle – un siehner desdeweeche dunner die Dieffliecher stännisch iwwer unser Kepp un machen uns nervös un krank un des bringt de Blüm in Schwullidäde, weil die Koschte fer die Kranke nimmi bezahlt werre kennen, wo doch des Geld fer die Dieffliecher un so Kräam ausgebb werd, weil die Lewenshaltungskoschte immer billicher werren un die Bauere dünge, dünge, spritze, spritze un die aame Leit in den Dritte Welt schaffe immer mee un mee, billicher un billicher, schneller und schneller, die annere holze eern Wald ab, schneller un schneller, damit se exportiere kenne, um die Schulde se bezahle un mee Kaffeepflanze aseleche, damit de Kaffee billicher werd, damit uns mee bleibt fer Freizeit, Ferie un Firlefanz.

Wo is'n die negscht Weltwährungskonferenz. Geh'ner mit demonschtriere? Mer wollen jo negscht Joor schließlich widder no Malorka! Afrika soll jo aach schää sei un so billich, daß mer sich frocht was die dodebei verdienne kenne.



## Heer mol her...

Wann de uns froche detsch dete mer der saache: hosch dich gut gehall iwwer die sechzig Joor, obwohl de dorch des Loch bestimmte Dinge besonne scharf g'sieh hosch, awwer hosch jo dei täglich Träning, des der dei Puls uff 150 bringt, wann de vun deiner Hausdeer do enunner guckscht un links eniwwer, awwer mach's wie die Sau dort, die streckt'ne die Kehrseite hie un scheint immer sefridde.

Es gratuliert die  
Residenzboten-Mannschaft

**2252 BACH**

in Bezug: Koblenz mit Kippcouch und 2 Sesseln **2920,-**

**5451 BLOCKHOUSE**

in Leder: Colorado Nappa in massiv Eiche rustikal in 3-2-1 **8565,-**

# Wir scheuen keinen Preisvergleich!

**1672 LANCASTER**

in Leder: Lavalina Hochlehner mit Bodentfreiheit in 3-2, mit Drehsessel **7660,-**

**5788 ALZEY**

in 3-2-1 **2850,-**  
in 3-1-1 **2660,-**

**2556 BEETHOVEN**

in Bezug: Koblenz mit Verwandlungssofa und 2 Sesseln **2998,-**

**5361 MONTANA**

in Bezug: Neuburg in massiv Eiche rustikal in 3-2-1 **5110,-**

Preise  
inkl.  
Lieferung  
und  
Montage!

individuelle Zusammenstellung  
und Bezugsauswahl möglich:  
-300 Stoff-Varianten -60 Leder-Varianten

**himolla**  
Polstergarnituren  
**5 JAHRE GARANTIE  
MIT BRIEF UND SIEGEL**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

DIE **SONNTAGS**  
WOHNSCHAU!  
Unsere Wohnschau ist auch sonntags für Sie offen.

Von 14 bis 17 Uhr  
geöffnet

Ein Service für alle, die in aller Ruhe mit der ganzen Familie, ohne Zeitdruck, ohne Kaufzwang ihre neuen Traum Möbel aussuchen möchten. Niemand wird Sie storen!

Am langen  
Samstag

Von 9 bis 17 Uhr  
geöffnet

Bekannt  
für  
Planung  
und  
Raum-  
gestaltung

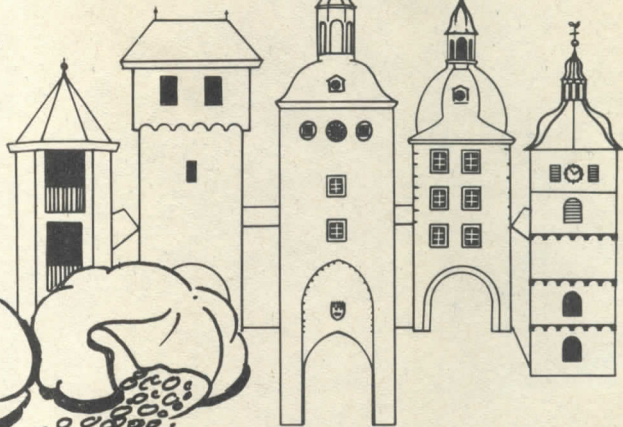
WohnCenter  
WohnCenter

**Kirchheimbolanden** **DIEMER**  
An der B 40 - Bischheimer Kreuz **063 52/ 50 26**



# KIRCHHEIMBOLANDEN IMMER BESSER Weihnachten '88

Kibo-Münzen sammeln  
und gewinnen!



Kirchheimbolanden

Was gibt es, das es in Kirchheimbolanden nicht gibt? Sicher nicht viel, denn die 105 Geschäfte der Stadt, die 25 Gaststätten, 7 Cafés, 15 Kfz.-Betriebe und die 13 Institutionen für Schönheit und Gesundheit bieten alles was das Herz begehrt, sie bieten es individuell, freundlich und mit der notwendigen Sachkenntnis – und das auf engem Raum.

Schon ein Schaufensterbummel in der Vorweihnachtszeit zeigt mit welcher Sorgfalt und Liebe Ideen, Chic und Neues dargeboten werden, um den Einkauf leicht zu machen. In Kirchheimbolanden einkaufen bringt immer Gewinn und ab 17. November wieder zusätzliche Gewinnchancen:

Sammeln Sie die Kirchheimbolander Münzen, die in Geschäften der Werbegemeinschaft im Verkehrsverein Kirchheimbolanden e.V. zu haben sind. Kleben Sie jeweils zehn davon auf Ihre Glückskarte, die Sie in einem der Geschäfte abgeben und Sie nehmen so an einer der vier Verlosungen am 27. November, 4., 11. und 18. Dezember, jeweils um 15 Uhr auf dem Römerplatz teil. Ein 2. mal werden aus allen

eingegangenen Glückskarten am Samstag, 7. Januar '89 während der Schluß- und Hauptziehung nochmal die Gewinner gezogen, bis der Sack geleert ist. Jetzt ist der Sack voll mit DM 13.000,-. Also Einkaufen wo Sie in jedem Fall gewinnen: In Kirchheimbolanden.



In den mit der KIBO-Münze gekennzeichneten Geschäften können Sie die KIBO-Münzen bekommen.



HÄLT IHRE BRILLE,  
WAS IHR GESICHT  
VERSPRICHT?

Eine Brille, die zu Ihnen paßt und Sie gut aussehen läßt: Wenn Sie die optimale Brille für sich suchen, dann sollten Sie auf ein modernes und exklusives Brillenangebot genauso achten wie auf eine kompetente Beratung. Fragen Sie uns. Wir gehören zur Leistungsgemeinschaft Deutscher Augenoptiker. Das goldene Zeichen steht für unser Bemühen, die richtige Brille für Sie zu finden, mit der Sie nicht nur gut sehen, sondern auch gut aussehen.



Optik-Ecker

6719 Kirchheimbolanden  
Vorstadt 28 · Telefon 063 52/1716

## MODERN + FUNKTIONAL

■ GESTANDENE MÄNNER WOLLEN ZEITGEMÄßES, MODERNE POPELINES IN BAUMWOLLMISCHUNGEN, OBERFLÄCHENBEHANDELT, AUCH LEICHT GEOLT DAZU SORGFÄLTIG ABGESTIMMTE SPORTSWEAR-HOSEN, NEUE OPTIK, NEUER GRIFF UND DAS FUNKTIONALE SPECIAL DER OBERTEILE, DIE AUSSTATTUNG MIT DER KLIMA-MEMBRANE, SYMPATEX, WASSERDICHT, WINDDICHT, ATMUNGSAKTIV ■



KEMPEL  
SPORT  
DESIGN

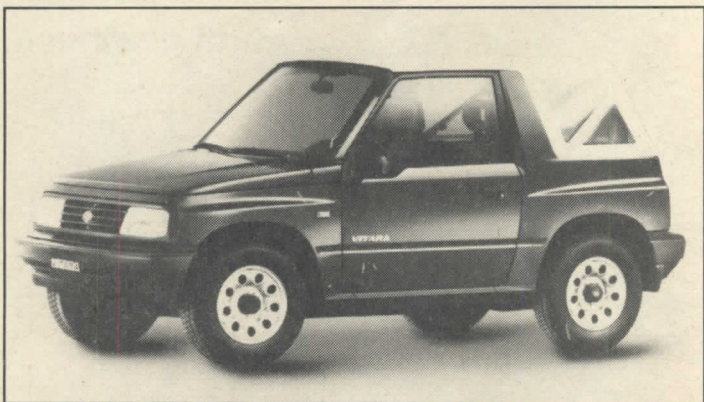
HERRENMODE  
KIRCHER

Kirchheimbolanden · Tel. 063 52/88 91  
Parkplatz Löwenapotheke



## Suzuki Vitara

### Vielseitigkeit für hohe Ansprüche



Zu Beginn der 80er Jahre sorgte der Trendsetter Suzuki LJ 80 für eine stürmische Entwicklung auf dem Geländewagenmarkt. Bald darauf zeigte die erfolgreiche SJ-Modellreihe, wie sich praktischer Nutzen und Fahrspaß auf unvergleichlich wirtschaftliche Weise in einem Fahrzeug kombinieren ließen.

Und nun gibt es den neuen Suzuki VITARA. Mit diesem Modell präsentiert Suzuki einen neuen Typus. **Der VITARA ist kein Nachfolger des SJ Samurai.** Er repräsentiert vielmehr eine einzigartige Vielseitigkeit. Ihn als Geländewagen zu bezeichnen, würde nur einen kleinen Teil dessen abdecken, wie sich der VITARA nutzen läßt.

Mit dem neuen VITARA gibt es ein Allradfahrzeug, das nicht nur jenseits der Straße sowie auf dem Eis und Schnee härtesten Belastungen gewachsen ist, sondern auch vor dem Straßencafé durch sein sportlich elegantes Design zu glänzen weiß, aber auch auf Langstrecken und Urlaubsreisen durch ein Höchstmaß an Komfort überzeugen kann. Und dazu bietet der VITARA de Luxe den Komfort einer bequemen Limousine, einzeln umklappbare Rücksitze, die Wendigkeit eines Stadtflyters und souveräne Fahrleistungen, wie sie sonst wesentlich teureren Allradfahrzeugen vorbehalten bleiben.

Mit dem neuen VITARA hat Suzuki ein Fahrzeug geschaffen, das ganz in der Tradition seiner Vorgänger ein absolutes Novum ist und durch seine Eigenarten praktisch einen neuen Markt repräsentiert. Der neue VITARA vereint die Vorteile eines tüchtigen Nutzfahrzeuges mit den Reizen einer komfortablen Sportlimousine. Damit bietet der VITARA in jeder Situation ein Optimum an Nutzen und Fahrspaß. VITARA – selten waren sich Vernunft und Vergnügen so einig!

SUZUKI

### ES LEBE VITARA!

Der neue Vitara. Mehr Pkw als Off-Roader und umgekehrt. 1579 cm<sup>3</sup>, 60 kW (82 PS), 5 Gänge, 4WD, geregelter 3-Wege-Kat., steuerbefreit (zeitlich begrenzt gem. Steuererleichterungsgesetz v. 1.7.85).



ab  
DM 25920,-

Abb.: Vitara de Luxe, Cabrio

## DEXHEIMER

### Automobile

SAAB und SUZUKI Vertragshändler  
Freiheitsstraße 3 — Telefon 063 52/2927  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

NEU VON OPEL

# VECTRA

## DIE INTELLIGENTE LÖSUNG.



Eine Pionierleistung der Opel Ingenieure. Gemeinsam mit einem der leistungsfähigsten Entwicklungs-Computer der Welt haben sie ein Automobil geschaffen, das Maßstäbe setzt: den neuen Opel Vectra. Die intelligente Lösung. Ab sofort bei uns: Das Auto, das auf dem Computer zur Welt kam.



**Leasingangebot** 24 Monate, einschl. 30 000 km  
**VECTRA GL**, 4 tüig, 1,6i Kat., 75PS

|                                                       |                  |          |
|-------------------------------------------------------|------------------|----------|
| Überführung und Zulassung werden gesondert berechnet! | Fahrzeugpreis DM | 22 700,- |
|                                                       | Anzahlung DM     | 6 900,-  |
|                                                       | 23 Raten à DM    | 199,-    |

Opel Kredit Bank

## autohausfischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör  
Marnheimer Straße 60-62  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Telefon (06352) 87 64

## DELHAAG's alpa-Wasch

### „die perfekte Wagenpflege“

„Wir pflegen Ihr Auto  
doppelt und dreifach!“

**Jetzt neu:**

- Doppelter Heißschaum
- Doppelter Felgenreiniger
- Doppelte Turbo-Gebläsetrocknung



**Jeden Monat 1 Pflegeangebot  
zum Sonderpreis!**



**ELF-SB-TANKSTELLE · SHOP  
SB-HEBEBÜHNE · AUTOZUBEHÖR**

6719 Marnheim/B 40 · Tel. (0 63 52) 31 12



## CITY Fahrschule Dieter Bernardy



Fahrschule aller Klassen  
☎ (06352) 2332

Kirchheimbolanden

Bischheimer Straße 3

Unterricht:

Mo. u. Do. 19.30 – 21.00 Uhr

Einselthum

Schulstraße 3

Unterricht:

Mi. 19.30 – 21.00 Uhr



### Stoppt den Frost!

Frostfrei starten, fahren, parken. Mit freien Scheiben und warmer Kabine. Damit Sie gesund und sicher durch den Winter kommen. Wir haben auch für Ihr Fahrzeug die passende Eberspächer-Heizung.

Der Spezialist vom Bosch-Dienst hilft.

**LINN** 

An den Woogmorgen, B40  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (06352) 3867



## Neues Einkaufs-Centrum

Neben dem Auto-Elektrik und -Elektronik Komplett-Service bietet der Boschdienst Linn an den Woogmorgen, 6719 Kirchheimbolanden jetzt im neuerrichteten SB-Einkaufs-Centrum alles was Bosch zu bieten hat, so auch die gesamte Werkzeugpalette, Garagentor-Antriebe (mit Einbau), Autotelefon, Eurosignal-Funk (Einbau und Kundendienst) Autoradio – eine Vorführwand mit den neuesten Geräten von Blaupunkt steht zur Verfügung – sowie Webasto und Eberspächer Stand- und Zusatzheizungen, Autopflegemittel und Auto-Glaskörper.

Zum Komplett-Service der Firma Linn gehört u. a. der Auspuff- und Bremsen-Dienst (mit Bremsprüfstand), aml. ASU, TÜV-Vorbereitung und -Vorfahrt, ein mobiler Kunden-Motor-Tester für Motor- und Zündeneinstellung an allen Fahrzeugen, auch den neuesten Modellen mit Katalysator.

Mit diesem umfangreichen Angebot präsentiert der Bosch-Dienst Linn den neuesten Stand der Technik und in den neuen Räumen eine freundliche Atmosphäre neben der bekannt fachkundigen Beratung.

## Karosseriebau

# KALLENBACH

Karosserie

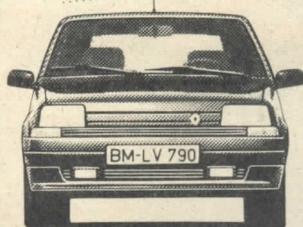


Fachbetrieb

Sonder-, Ein- und Umbauten  
Beseitigung von Unfallschäden  
mit modernsten Richtgeräten.

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Bischheimer Str. 3 · Tel. 06352/3802

## SIEGER IM VERGLEICHSTEST



Testsieger Renault 5 GTX  
(1,8 l, ger. Kat, 54 kW/73 PS):  
„Nr. 1 in Ausstattung/Fahrleistung.“  
(Heft 18, 20.8.88)



RENAULT

**-föller**

GmbH

Kirchheimbolanden  
An der B40  
Telefon (06352) 3141

RENAULT Autos zum Leben.

**Kommen Sie  
zu den Reifenprofis**

**Fürs  
Winterprofil  
zum Reifenprofi.**

**Warten Sie  
nicht auf den  
ersten Schnee.**



6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Marnheimer Straße 100  
Tel. (06352) 3476 u. 3377



## Fahrschule Harry Jung

Telefon (0 63 52) 29 83  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Schillerstraße 2

### Unterrichtszeiten:

Klasse 3, 4, 1, 1a, 1b  
Montag + Donnerstag, 19 Uhr

Klasse 2 und KOM (Bus)  
Donnerstag, 20.30 Uhr

6719 ALBISHEIM, Hauptstraße 38  
Klasse 3, 4, 5, 1, 1a, 1b  
Dienstag, 19 Uhr

### Wirtschaftlich:



### Fulda Diadem-Stahl

50000 Kilometer Laufleistung sind keine Seltenheit. Sein niedriger Rollwiderstand hilft Kraftstoff sparen.

### STINNES REIFENDIENST

Der Reifenprofi - mehr als 130 x in Deutschland

samstags bis 12.00 Uhr geöffnet

### STINNES REIFENDIENST GMBH

Stets in Vertretung der Stinnes AG  
6719 Kirchheimbolanden  
Marnheimer Str. 63 · Tel. 0 63 52/84 73

## CARINA 1,6 XL BESTENS AUSGESTATTET



- ▶ 1,6-l-Motor, 16 Ventile, 66 kW/90 PS, Eurokat.
- ▶ 5-Gang-Getriebe, Servolenkung, von innen einstellbare Außenspiegel.
- ▶ Als Limousine oder Liftback.
- ▶ Leasing und Finanzierung über TOYOTA KREDIT-BANK.

Zu einer Probefahrt laden wir ein:

**TOYOTA Autohaus Stephan**  
6719 OBERWIESEN  
Kirchheimbolander Straße · Telefon 0 63 58/207

# TOYOTA

# NEU

## Kreisvolkshochschul-Kurs Japanisch

Alle Interessenten für den neuen Japanisch-Kurs treffen sich am Montag, dem 7. November 1988 um 19.00 Uhr in der Berufsschule Kirchheimbolanden zur Vorbesprechung.

Kursleiter ist Herr Christopher Steele

Kursdauer: 10 Stunden

Japanischfreunde die Interesse an o.g. Kurs haben, können sich bis spätestens 4. November 1988 bei der KVHS-Geschäftsstelle Kirchheimbolanden unter der Rufnummer 0 63 52/401107/401108 anmelden.

## Schaukasten

in der Passage am Vorstadt  
Turm zu vermieten.  
Telefon 0 63 52/14 23

# Container

Telefon:  
06303/6015

**Jakob Becker KG** 6751 Mehlingen

## Immer nützlich - Immer bequem



### Autositzbezüge

|               |       |      |
|---------------|-------|------|
| echt Lammfell | ab DM | 63,- |
| Webfell       | ab DM | 23,- |
| Baumwolle     | ab DM | 23,- |



### AGO-FELLSHOP

Marnheimer Straße 63  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 1811-1812  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr

## DELHAAG's alpa-Wasch „die perfekte Wagenpflege“

„Sparen Sie mit dem  
Pflegeangebot des Monats November“

### Korrosionsschutz-Paket:

Heiß-Schaumwäsche  
+ Unterbodenwäsche  
+ Unterbodenkonservierung

16, DM



**ELF-SB-TANKSTELLE · SHOP  
SB-HEBEBÜHNE · AUTOZUBEHÖR**

6719 Mannheim/B 40 · Tel. (0 63 52) 31 12

## Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

# Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 0 63 52/49 62

**BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager**



## Hörgeräte

– verschwindend kleine mikroelektronische Wunderwerke für besseres Hören und „Sichverstehen“.

Wir – die Hörgeräte-Akustiker – beraten Sie gerne und unverbindlich.

Hörakustiker

# GROSS

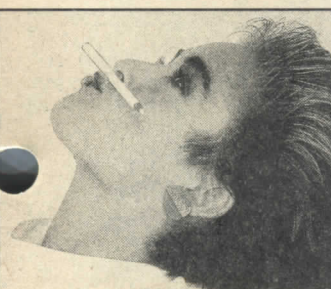
Kirchheimbolanden - Tel. 0 63 52/35 34

**Weihnachtseinkauf**  
in Kirchheimbolanden  
schauen Sie sich bei uns um

Tolle Angebote in Fernseh-  
Video und Hifi-Geräten.



**Adi Frede · Schillerstr. 2**  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352/5670



**HAUT  
BERUHIGUNGS  
CREME**

Empfindliche Haut ist  
schnell gereizt. Sie  
braucht vor allem Ruhe.  
Hautberuhigungscreme  
bringt die Ruhe,  
die in die Tiefe wirkt.



# DECLARE

Kosmetik für empfindliche Haut

**GUTSCHEIN**

Mit diesem Gutschein erhalten Sie  
eine kostenlose 8-Tage-Probier-  
packung Greiter Declare  
Hautberuhigungs Creme.  
Solange der Vorrat reicht



# drogerie erlebach

# Zahlenrätsel

|                                                              |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Historische Anlage auf dem Donnersberg                       | 1  | 2  | 3  | 1  | 4  | 5  | 6  | 2  | 2  |
| Kulturperiode 3. bis 1. Jahrtausend v. Chr.                  | 7  | 8  | 9  | 4  | 10 | 1  | 10 | 1  | 3  |
| Majestät in Kirchheimbolanden                                | 7  | 14 | 1  | 15 | 9  | 1  | 4  | 14 | 16 |
| Frankenkönig um 460 n. Chr.                                  | 11 | 14 | 2  | 13 | 1  | 8  | 14 | 11 | 12 |
| König Chlodewigs burgund. Gemahlin                           | 11 | 8  | 9  | 13 | 1  | 12 | 14 | 2  | 13 |
| Weinbauort im Zellertal                                      | 11 | 4  | 17 | 1  | 2  | 3  | 12 | 18 | 19 |
| Turm neben dem „Oberen Tor“ volkstüml. Name                  | 20 | 18 | 2  | 21 | 1  | 8  | 2  | 18 | 8  |
| Neubaugebiet im Norden von Kirchheimbolanden                 | 15 | 18 | 20 | 22 | 1  | 8  | 1  | 8  | 16 |
| Fränk. Adels- und Europ. Herrscher-geschlecht                | 15 | 6  | 8  | 14 | 4  | 16 | 1  | 8  |    |
| Teil der Kirchheimbolander Befestigungsanlage                | 16 | 8  | 18 | 1  | 8  | 3  | 18 | 8  | 19 |
| Berg im Osten von Kirchheimbolanden                          | 12 | 18 | 16 | 1  | 8  | 7  | 1  | 8  | 16 |
| Ort am Fuße des Donnersberges                                | 6  | 4  | 4  | 4  | 22 | 1  | 2  | 17 |    |
| Der Mitgliedsstärkste Verein feierte sein 125 jähr. Bestehen | 3  | 18 | 8  | 21 | 1  | 8  | 1  | 4  |    |
| Objekte der Imsbacher Börse                                  | 14 | 4  | 1  | 8  | 6  | 2  | 14 | 1  | 4  |
| Bek. Kirchheimer Uhrmacherfamilie im 18. Jahrhundert         | 17 | 11 | 12 | 14 | 22 | 22 | 6  | 4  | 4  |
| Historisches Bauwerk in Kirchheimbolanden                    | 17 | 3  | 6  | 13 | 3  | 19 | 6  | 18 |    |
| Zehn gab es einst in Kirchheimbolanden, heute keine mehr     | 8  | 6  | 18 | 8  | 1  | 14 | 1  | 4  |    |
| Beiname Kaiser Friedrich I.                                  | 7  | 6  | 8  | 7  | 6  | 8  | 9  |    | 6  |
| Gründer der „Lehr- und Erziehungsanstalt a. d. Weierhof      | 2  | 9  | 1  | 5  | 1  | 4  | 7  |    | 16 |

Gleiche Zahlen bedeuten gleiche Buchstaben. Nach Auflösen des Rätsels ergibt sich aus den Kreisfeldern der Reihe nach gelesen der Lösungsspruch

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

## Gewinnen...

können Sie:

3 x 1 Paar Hausschuhe, mollig warm nach Ihrer Wahl aus der Angebotspalette der Schuhecke Servas, Vorstadt 44, 6719 Kirchheimbolanden gemäß Inserat in dieser Ausgabe.

Senden Sie die Lösung an:  
GTS-Druck GmbH  
Woogmorgen, 6719 Kirchheimbolanden

Einsendeschluß  
ist der 23. November 1988.

## Gewonnen...

hat das Radiogerät der Firma Adi Frede,  
6719 Kirchheimbolanden

Ludwig Krehbichl  
Hauptstraße 85  
6719 Albisheim



**SAMMELN und GEWINNEN Sie mit den**  
„KIRCHHEIMBOLANDER MÜNZEN“  
ab 17. November in den Geschäften von Kirchheimbolanden.

# Veranstaltungskalender 1988

## 5. November

Landfrauenverein Kriegsfeld: Theater, Halle

## 6. November

PWV: 10 jähriges Bestehen  
PWV Kibo: Bischheim – Morschheim  
MC u. MV Bolanden: Herbstkonzert

## 11. November

Bolanden: Martinsumzug  
MGV Gausersheim: Verbandsgemeinde-singen, 20.00 Uhr

## 12. November

Landfrauenverein Kriegsfeld: Theater, Halle

Einselthumer Kerwe  
MGV Bischheim: Schlachtfest  
MGV Gausersheim: Verbandsgemeinde-singen, 20.00 Uhr

## 13. November

PWV Kriegsfeld: Wanderung  
Kurfürster Kammerorchester, Peterskirche Kirchheimbolanden, 20 Uhr  
PWV Bolanden: Münchweiler, 13.00 Uhr

## 14. November

Kriegsfeld: Vereinszusammenkunft, kl. Saal  
Pollichia-Treff evtl. mit Dia-Kurzvortrag, Bastenhaus 20.00 Uhr

## 15. November

Dannenfels Donnersberghaus: Vortrag „Japan“, 20.00 Uhr

## 17. November

ev. Gemeindehaus Bolanden: Vortrag „Haiti“, 20.00 Uhr

## 19. November

Theaterkreis Kibo: Oper „Der Waffenschmied“

## 26. November

Feuerwehr Marnheim: Weihnachtsfeier

## 26. – 27. November

Dannenfels Donnersberghaus: Weihnachtsmarkt

## 27. November

Kriegsfeld: Altenfeier, Halle  
PWV Bolanden: Adventswanderung, 13.00 Uhr  
PWV Steinbach: Otterberg  
MGV Gausersheim: Adventskonzert in der Kirche, 19.00 Uhr  
Kreishaus: Konzert „Pro Arte“

## 2. – 4. Dezember

Christkindlmarkt in Kirchheimbolanden

## 3. Dezember

Theaterkreis Kibo: Ballett, Peer Gynt-Suite  
VDK Marnheim: Weihnachtsfeier  
RV Bolanden: Weihnachtsfeier  
Tanzschule Lukiewsky: Abschlußball  
MGV Kriegsfeld: Wunschkonzert, Halle

## 4. Dezember

Schützenver. Marnheim: Nikolausschießen  
SPD Marnheim: Weihnachtsfeier  
Landfrauenverein Kriegsfeld: Adventsfahrt

## 5. Dezember

Pollichia: „Auf der Vogelfluglinie zum Eismeer“, Lichtbildervortrag, Altenwohnh. Wolfstift Kibo, 20.00 Uhr

## 9. Dezember

MGV Bischheim: Weihnachtsfeier

## 10. Dezember

PWV Kibo: Nikolauswanderung  
GV Marnheim: Weihnachtsfeier  
Göllheimer Vorweihnacht

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,  
6719 Kirchheimbolanden

## Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung – Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden  
Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.  
Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen,  
Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52/18 37



# SCHÜCO TÜREN

...die mit der Krone.  
Diese Fenster schützen  
gegen Wind, Wetter  
und Umweltlärm.

Wir fertigen und montieren  
wärmegedämmte  
Aluminium-Fenster und  
VARTAN-Kunststoff-  
Fenster. Wir beraten Sie  
werkstoffneutral

**NEU!**



# Metall- u. Stahlbau Anton Wichlidal

Neumayerstraße 29  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/82 79

## Schmuck für Männer...

mit Ruhe und  
Gelassenheit getragen.  
Understatement  
mit goldenem Glanz!



# Uhren Rappl

6719 Kirchheimbolanden  
Schloßstr. 18 · Tel. 34 88

Eigene Reparaturwerkstatt

Die neue „Bridge“  
Handtaschenkollektion  
ist eingetroffen.



Die Taschen mit dem  
englischen Namen und  
dem italienischen Styling,  
perfekt gearbeitet,  
ein treuer Begleiter für  
viele Jahre.

# Leder - Bub

immer gut für Auswahl und Qualität!

# BAUSPAREN für junge Leute



# Die „18“ als magische Zahl beim Bausparen

Mit 18 darf man vieles, was man vorher  
nicht durfte. Zum Beispiel den Pkw-  
Führerschein machen. Auch in Punkto  
Bausparen liegen jetzt vollkommen neue  
Freiheiten drin.

Wer volljährig wird, kann eigene  
Bausparprämien kassieren.

**Also, sofort ran!**

Wir informieren gerne über das **junge**  
Schwäbisch Hall-Bausparen.

# Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG

Uhlandstraße 1 – Telefon (0 63 52) 50 61

**Zum Beispiel:  
Gesunde Füße**



Allen, die weiterhin auf gesundem Fuß leben wollen, raten wir: beugen Sie kranken Füßen vor. Mit spezieller

Fuß-Gymnastik. Mit fußgerechten Einlagen. Individuelle Beratung und Anfertigung. Ihre Spezialisten vom Handwerk für Fuß-Orthopädie informieren Sie gerne.

Denken Sie an Ihre Füße.  
Damit Sie sich wohlfühlen.  
Denn Fuß-Gesundheit macht aktiv!

# ORTHOPÄDIE Breitwieser & Ludwig

6508 Alzey · Tel. 0 67 31/61 49

**Das Handwerk  
für Fuß-Orthopädie**



**Pflanzzeit für Rosen  
Gehölze und Koriferen  
alles in großer Auswahl  
bei...**

**Kurt Kircher**

Gärtnerei u. Baumschulen

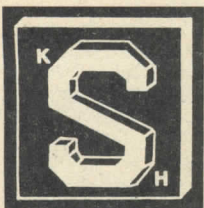
An den Kappesgärten 3  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



**A. Reinsch**

- Heizung – Lüftung
- Öl- und Gasfeuerung
- Neuanlagen
- Kundendienst

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Gasstraße 8 · Telefon 063 52/37 42



**Fliesen kauft man  
beim Fachmann**

gute Beratung · günstige Preise  
auf bes. Wunsch Verlegung

**FLIESEN-STEINGASS**

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 063 52/34 45  
unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-Fr. 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr, Sa. 8-12 Uhr

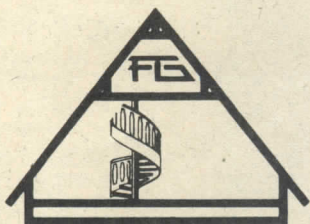
**KELLNER & KLEIN  
BAUGESCHÄFT**

6719 MARNHEIM · Kaiserstraße 2  
Tel.: 063 52/24 60 u. 063 59/82 241

Sie bauen neu?

Sie bauen an?

Sie bauen um? **Wir führen aus!**



**Zimmereibetrieb**

**FRITZ GÖDTEL**

GmbH

Bolander Straße · 6719 Marnheim · Tel. 063 52/22 60, privat 23 71

Wir führen aus: Zimmerarbeiten · Decken- und Wandschalungen  
Treppenbau · Zäune aller Art · Pergolen · Blockhütten  
Gartenmöbel in rustikaler Art

**Auf einen Blick**

AGO, Autositzfelle-Fellshop, 063 52/18 11  
Atelier Hilde Mayer, Schmuck Uhren,  
063 52/27 63  
Becker, Containerdienst, 063 03/60 15  
Braun, Hotel, 063 52/23 43  
Breitwieser & Ludwig, Orthopädische Ver-  
sorgung, 067 31/61 49  
Buchholz, Eisenwaren und  
Werkzeugfachgeschäft, 063 52/22 31  
Butz, Lederwaren, u. Geschenkartikel,  
063 52/ 35 02  
City-Fahrschule, Bernardy, Fahrschule,  
063 52/23 32  
Dexheiner, Saab-Suzuki-Händler, 063 52/29 27  
Diemer, Wohncenter, 063 52/17 41  
Donnersberg-Touristik, Reise- u. Verkehrs-  
büro, 063 52/17 12  
Drey Kronen, Restaurant, 063 52/38 41  
Engelbrecht, Sauna und Solarium,  
063 52/88 19  
Enkler, Café u. Konditorei, 063 52/23 66  
Erlebach, Drogerie, 063 52/22 57  
Fischer, Opel-Händler, 063 52/87 64  
Föller, Renault-Händler, 063 52/31 41  
Frede, Adi, Fernsehgeschäft, 063 52/56 70  
Fröhling, für Garten und Park, 062 41/5 20 05  
Gödtel, Zimmerei – Treppen, 063 52/21 71  
Gross, Hörakustiker, 063 52/35 34  
GTS-Druck GmbH, 063 52/18 37  
Haag, Autowaschanlage u. Tankstelle, 063 52/31 12  
Hartmann, BMW-Händler, 063 52/49 62  
Haussmann, Eisenwaren, Werkzeuge u.  
Gartenmöbel, 063 52/34 32  
Ingo's Holzbrandkunst, 063 52/59 08  
Jäger, Wohnschau-Möbel, 063 52/35 71  
Jung, Harry, Fahrschule, 063 52/29 83  
Kaiser, Sanitäts- und Modehaus, 063 52/87 79  
Kallenbach, Karosseriebau, 063 52/38 02  
Kellner & Klein, Baugeschäft, 063 52/24 60  
Kinderladen, Der, Kindermode, 063 52/33 66  
Kircher K., Landschaftsbau und Gärtnerei,  
063 52/81 73  
Kircher G., Schuhhaus u. Herrenmoden,  
063 52/88 91

KVHS, Kreisvolkshochschule Donnersbergkreis,  
063 52/40 11 07-108

Linn, Boschdienst, 063 52/38 67

Marx Joh., Geschenkstube, Am oberen Stadttor

Menck Petra, Raumdecor, 063 52/35 91

Merten, Spielwaren-Toto-Tabakw.- Jagd-  
ausrüstung, 063 52/36 62

Milieu-Musikclub, 063 52/46 48

Museum, Verkehrsamt, 063 52/40 04-30

Optik Ecker, Optiker, 063 52/17 16

Pfälzer Stuben, Restaurant, 063 52/24 53

Puhlmann, Musikschule, 063 51/24 41

Raiffeisenbank, 063 52/50 61

Rappl, Uhren - Schmuck, 063 52/34 88

Rathaus, Verbandsgemeindeverwaltung,  
063 52/40 04-30

Ratsstube, Restaurant, 063 52/36 43

Reinhardt, Café Vogelsang, 063 52/16 17

Reinsch, Heizungsbau, 063 52/37 42

Residenz-Reisebüro, 063 52/32 13

Scharfenberger, Elektrofachgeschäft,  
063 52/21 23

Schauss, Holzhandlung, 063 52/34 27

Schabler, Baustoff-Großhandel, 063 52/36 67

Schillerhain, Hotel-Restaurant, 063 52/41 41

Schuh-Ecke, 063 52/31 21

Schwab, Reifendienst-Waschstraße-Tankstelle,  
063 52/33 77 + 34 76

Spangenberg, Gardinen-Studio,  
063 52/39 33

Stadtwerke, Gas-Wasser-Strom, 063 52/36 25

Steingaß, Fliesenfachgeschäft, 063 52/34 45

Steitz Louis, Schuhfabrik, 063 52/40 02-0

Stinnes, Reifendienst, 063 52/84 73

Stricker, Tapeten, Mal- und Bastelbedarf  
063 52/87 77

Tee-Ecke, Inh. Steffen Loechelt

Turmschänke, Gaststätte, 063 52/38 19

063 52/27 33

Verbandsgemeindeverwaltung,  
Rathaus, Verkehrsamt 063 52/40 04-40

Vogedes, Berufs- u. Jeanskleidung, 6508 Alzey,  
Spießgasse 34 – 36

Volksbank, 063 52/35 03

Wichlidal, Metallverarbeitung, 063 52/82 79

Zepp, Haushaltswaren, Elektrogeräte  
063 52/35 21



**Musik Puhlmann**

Inh. E. Puhlmann

**Fachgeschäft für Musikinstrumente  
und Musikalien**



**Musikschule  
Puhlmann**

Inh. E. Puhlmann

**Unterricht für Erwachsene u. Kinder  
von 3 1/2 bis 80 Jahre**

Kronenpassage · Schloßstraße 22 · 6719 Kirchheimbolanden

# Kirchheimbolanden

# Christ kind markt 2.-4. Dez.



Stadtmitte zwischen alten Türmen und Wehrmauern

Freitag, 17-21 Uhr – Samstag, 14-21 Uhr – Sonntag, 13-20 Uhr

**Programm: Freitag, 17 Uhr,  
festliche Eröffnung**

**Samstag, 17 Uhr,  
Kinder singen und tanzen für den  
Nikolaus**

**Sonntag, 17 Uhr,  
Adventssingen und -musizieren**

## Standbetreiber Christkindlmarkt

Friedrich Kircher, Kirchheimbolanden,  
Christbäume

CKM-Hütte

Imkerverein Donnersberg, Bienen-  
wachskerzen, Honig, Bärenfang

„Die Brücke“, Kirchheimbolanden, Holz-  
spielsachen

Kreis Jugendring Donnersberg, Waren  
aus der 3. Welt

UNICEF, Hömke, Kirchheimbolanden,  
Weihnachtskarten, Kalender

Tombola

M. Schwehm, Wörrstadt, Batikbilder

Freischar 1848, Kirchheimbolanden,  
Fleischspieße und Getränke

E. Buch, Wartenberg-Rohrbach, Marionetten  
und Miniaturbilder

Gymnasium Weierhof, Tonvasen aus  
Ruanda und Schülerkalender

Dieter Rihlmann, Ramsen, Holzdrechselar-  
beiten

Textil-Kiefer, Kirchheimbolanden, Halstü-  
cher, Schals, heißer Apfelwein

M. Baumzucker, Einseleth., Ton-Dekor

Andrea Kaiser, Köln/Kirchheimbolanden,  
Modeschmuck, Seidenmalerei, Salzteig

Friedenskomitee, Bücher, Schallplatten,  
Buttons

Krippe im Rotem Turm

Café am Roten Turm, Kaffee, Tee, Kuchen

Lina Wadewitz, Ebersh., Stoffpuppen und  
Strickpuppen

E. Schwarze, Rockenh., Erzgebirgische  
Volkskunst

Rheinfrank, Harxheim, Handarbeiten und  
Kunstgewerbe

Drogerie Erlebach, Kirchheimbolanden,  
Christbaumschmuck, Kerzen, Geschenke

Lebenshilfe, Kirchheimbolanden, Bastel-  
und Handarbeiten

Ritten, Südtirol, Südtiroler Kunsthandwerk

„Borzelkaschde“, Kirchheimbolanden

Wienand-Schaller, Kirchheimbolanden,  
Glasbläsereien

Liedertafel, Kirchheimbolanden, Nürnberger  
Bratwurst u. Sauerkraut u. Südtiroler Fladen-  
brot mit Speck

Anja Keidel, Kirchheimbolanden, Mode-  
schmuck u. Seidenmalerei

Skiclub Donnersberg, Lebkuchen u.  
Mistelzweige

Olga Ilgen, Obrigheim, Trockengestecke

Musik-Puhlmann, Kirchheimbolanden,  
Musikinstrumente

Gittes Stoff- u. Handarbeitsladen Kirch-  
heimbolanden, weihnachtl. Handarbeitsartikel

E. Reinhart, Kirchheimbolanden, Weih-  
nachtsgebäck, Stollen, Mutzenmandeln

Kinderschutzbund, Kirchheimbolanden,  
Gebrauchte Spielsachen

Landfrauen, Kirchheimbolanden, Hausge-  
machte Spezialitäten

Manfred Braun, Dannenfels, Keramiken

Wanderfreunde Wiesbachtal, Zinn-  
figuren

Landfrauen Zellertal, Weihnachtsgebäck

Haider Frauen, Rostbratwürste

Trachtengruppe, Kirchheimbolanden,  
Glühwein

Friedr. Meier, Mainz, Gebrannte Mandeln,  
Lebkuchen

H. Merz, Dörnbach, Marzipan, Donnersbg.  
Lava, Weihnachtsgebäck

Trachtengruppe, Kirchheimbolanden, Lat-  
werg, heiße Waffeln

Stadtmission, Kirchheimbolanden, Bastel-  
artikel, Hagebuttenmarmelade

Heilpädagogium, Kirchheimbolanden, Bas-  
telartikel u. heiße Schokolade

Radioclub-Donnersberg, Strickpuppen  
u. Lebkuchen

Fachkrankenhaus Michaelshof, Holz-,  
Keramik- u. Korbarbeiten

Maronen-Keller, Alzey, Heiße Maronen

Verkehrsverein, Kirchheimbolanden, Kin-  
dereisenbahn

G. Lind, Kirchheimbolanden, keramische  
Grippenfiguren u. Öllämpchen

steitz  
secura



# 125 JAHRE

QUALITÄT

UND

SICHERHEIT

MIT

# STEITZ-SECURA SCHUHEN

SCHUTZSCHUHE  
ÜBERALL IN DEUTSCHLAND UND  
IN VIELEN LÄNDERN EUROPAS

**Schuhfabriken**

Louis Steitz Secura GmbH + Co KG

Vorstadt 40 · 6719 Kirchheimbolanden

Telefon (06352) 4002-0 - ☎ 400222

Telex 0451222 · Fax (06352) 400250